



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة العاشرة
روما، 16-20 مارس/آذار 2015
اعتماد توصيات هيئة تدابير الصحة النباتية
اقترح توصية لهيئة تدابير الصحة النباتية عن الحاويات البحرية – المسوغ المنطقي لإعداد توصية للهيئة عن الحاويات البحرية ولاعتمادها
البند 15-2 من جدول الأعمال
من إعداد مجموعة صياغة تضم خبراء من الأرجنتين، الدانمرك، غابون، اليابان، هولندا والولايات المتحدة الأمريكية ¹

أولاً - مقدمة

1- بمناسبة مراجعة مدونة الممارسات لوحدة نقل الشحنات المشتركة بين المنظمة البحرية الدولية ومنظمة العمل الدولية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا التابعة للأمم المتحدة لتنقيح مدونة ممارسات بشأن تعبئة وحدات نقل الشحنات، اقترح الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء البالغ عددها 28 دولة على الدورة التاسعة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2014) (الهيئة) أنه يتعين على الهيئة:

- أن تصدر على وجه السرعة بياناً مشجعاً لتلك المنظمات؛

¹ قامت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بمراجعتها في ضوء ما ورد عليها من ملاحظات من نيوزيلندا والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء البالغ عددها 28 دولة وبلاستناد إلى مساهمات مكتب الهيئة.

عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على

العنوان التالي: www.fao.org

• وأن توافق على إعداد توصية لاعتمادها خلال سنة 2015 تشجع من خلالها المنظمات القطرية لوقاية النباتات وأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، فضلاً عن اتفاقية التنوع البيولوجي والمنظمة العالمية لصحة الحيوان على دعم تنفيذ مدونة الممارسات وعلى التوصية بصدها.

2- وعليه، اتفقت الهيئة في دورتها التاسعة (2014)² على إصدار عدد من البيانات تقديراً لمدونة السلوك ودعمها لتنفيذها، كما اتفقت على إعداد مسودة توصية للهيئة.

3- وقد أعدت مسودة التوصية المرفقة طيه مجموعة خبراء من الأرجنتين والدانمرك وغابون واليابان وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية. وكانت للاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء البالغ عددها 28 دولة، فضلاً عن نيوزيلندا، ملاحظات على المسودة فيما أيدت كندا التوصية بالصيغة التي جرى تعميمها. وقامت أمانة الاتفاقية الدولية بعد ذلك بمراجعة المسودة في ضوء ملاحظات الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء البالغ عددها 28 دولة ونيوزيلندا وبالاتحاد إلى مساهمات هيئة المكتب.

4- والهدف من توصية الهيئة هو تشجيع الأطراف المتعاقدة واتفاقية التنوع البيولوجي والمنظمة العالمية لصحة الحيوان على تقديم الدعم بشتى الوسائل المتاحة لمدونة السلوك المراجعة والتوعية عليها وتنفيذها. ومما لا شك فيه أن هذه التوصية للهيئة سوف تكون مفيدة لأهداف الاتفاقية الدولية، بمعزل عن وضع معيار دولي لتدابير الصحة النباتية خاص بالحاويات البحرية أم لا، وبغض النظر عن موعد حدوث ذلك. وتتجنب المسودة ذكر المفاوضات الجارية حول مشروع المعيار الدولي للمحافظة على حياديتها التامة إزاء هذه العملية ولتجنب التدخل فيها.

5- وترد مسودة توصية الهيئة عن الحاويات البحرية في المرفق 1.

6- وإن هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى:

• تشجيع أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على:

◀ العمل مع المنظمة البحرية الدولية ومنظمة العمل الدولية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا لتوعية أعضائها على مخاطر الحركة الدولية للحاويات البحرية وعلى فوائد الحفاظ على نظافة الحاويات البحرية؛

◀ استكشاف الإمكانيات والموارد المالية اللازمة لإعداد كتيب وملصق جداري موجهين للمصدرين والمسلمين والمستلمين ولعمال التوضيب والنقل حول المسائل المتعلقة بخطر انتقال الآفات بواسطة الحاويات البحرية؛

◀ الطلب إلى أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات الكتابة إلى أمانتي اتفاقية التنوع البيولوجي والمنظمة العالمية لصحة الحيوان للطلب إليهما إقرار توصية الهيئة عن الحاويات البحرية بهدف الحد قدر المستطاع

² انظر الفقرة 54 من القسم 4-9 في تقرير الدورة التاسعة للهيئة.

من انتقال الآفات بواسطة الحاويات البحرية وللبحث في إمكانية القيام، بالتوازي، بوضع توصيات خاصة بهما عن الكائنات الحية الواقعة ضمن صلاحيتهما مع إشراك الأعضاء فيهما والقطاعات المعنية بالشكل عينه؛

اعتماد توصية الهيئة عن الحاويات البحرية كما ترد في المرفق 1 بهذه الوثيقة.



المرفق 1

مسودة توصية لهيئة تدابير الصحة النباتية عن الحاويات البحرية

معلومات أساسية

أشارت عمليات مسح أجريت في بعض البلدان إلى أن الحاويات البحرية (وتسمى أيضاً وحدات نقل الشحنات) قد تنقل العدوى، وإن بدرجات متفاوتة، خاصة على شكل وجود خارجي أو داخلي للبذور والقويعات والتربة والبزاق والعناكب وغيرها من مسببات المخاطر على الأمن البيولوجي التي قد تشكل خطراً من حيث نقل الآفات.

يُعتبر تضييب الشحنات في الحاويات البحرية أكثر مراحل سلسلة الإمداد في الحاويات البحرية التي قد تحصل فيها العدوى على الأرجح. لذا يتعين في إجراءات عمال التنظيف والنظافة الخاصة بالحاويات البحرية ولدى مناولة الحاويات والشحنات مراعاة خطر العدوى في مرحلة التوضيب.

وعليه، قامت المنظمة البحرية الدولية ومنظمة العمل الدولية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا، بدعم من مجموعة عمل الخبراء المعنية بالحاويات البحرية والتابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، بمراجعة مدونة الممارسات المشتركة لتوضيب وحدات نقل الشحنات من أجل إضافة عدد من العناصر الهامة على صعيد الصحة النباتية، على غرار الإشارة إلى تنظيف الحاويات البحرية في الفصل 8، الملحق 5، ولا سيما الملحق 6، والحد قدر المستطاع من خطر انتقال العدوى. وأقرت هيئة تدابير الصحة النباتية بهذا في دورتها التاسعة (2014) وأثنت عليه.

وتتترح هذه التوصية إجراءات لاتخاذها من قبل المنظمات القطرية لوقاية النباتات وأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والمنظمات الدولية الأخرى.

التوصية

يجب توخي أكبر قدر ممكن من النظافة في الحاويات البحرية التي يتم نقلها دولياً وذلك للحد قدر المستطاع من انتقال الآفات.

وعليه، فإن هيئة تدابير الصحة النباتية:

تحت المنظمات القطرية لوقاية النباتات على:

- الإقرار بخطر انتقال الآفات والمواد الخاضعة للوائح التي يمكن نقلها بواسطة الحاويات البحرية؛
- إعطاء معلومات عن خطر انتقال الآفات بواسطة الحاويات البحرية إلى جميع المعنيين بتوضيب الحاويات البحرية أو بحركة الحاويات البحرية إلى بلدهم أو منه؛
- دعم تنفيذ الأقسام ذات الصلة من مدونة الممارسات بشأن توضيب حاويات نقل الشحنات³ (المنظمة البحرية الدولية ومنظمة العمل الدولية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا)؛
- جمع المعلومات عن حركة الآفات عبر هذا المرّ وتشاطر هذه المعلومات في حال بروز دواعٍ جدية لذلك؛
- اتخاذ الإجراءات اللازمة حيثما يكون ذلك مبرراً وممكناً لاحتواء الخطر.

³ للاطلاع على مدونة الممارسات بشأن توضيب وحدات نقل الشحنات (منظمة العمل الدولية/المنظمة البحرية الدولية/لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا): <https://www.ippc.int/publications/code-practice-packing-cargo-transport-units-ctu-code-imoilounece>